

ICPSR 37633

**National Survey of Health Attitudes,  
[United States], 2018**

Anita Chandra  
*RAND Corporation*

Spanish Data Collection Instrument

Inter-university Consortium for  
Political and Social Research  
P.O. Box 1248  
Ann Arbor, Michigan 48106  
[www.icpsr.umich.edu](http://www.icpsr.umich.edu)

# Terms of Use

The terms of use for this study can be found at:  
<http://www.icpsr.umich.edu/icpsrweb/ICPSR/studies/37633/terms>

## Information about Copyrighted Content

Some instruments administered for studies archived with ICPSR may contain in whole or substantially in part contents from copyrighted instruments. Reproductions of the instruments are provided as documentation for the analysis of the data associated with this collection. Restrictions on "fair use" apply to all copyrighted content. More information about the reproduction of copyrighted works by educators and librarians is available from the United States Copyright Office.

### NOTICE

#### WARNING CONCERNING COPYRIGHT RESTRICTIONS

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that user may be liable for copyright infringement.

# **RWJF RAND 2018 National Survey of Health Attitudes**

**- Spanish Survey Instrument -**



<Introduction text>

Estas primeras preguntas son con relación a lo que usted piensa que influye en la salud.

**[Base: all respondents]**

**[randomize statements and split across 2 screens]**

**Q01 [Grid, 5 per Row]**

Esta es una lista de algunos factores que pueden afectar la salud y el bienestar de las personas. Califique cada uno en una escala del 1 al 5, en la que 1 significa que no tiene ningún impacto sobre la salud y 5 significa que tiene un impacto muy fuerte.

*Statements in row:*

Q01\_1. El acceso a atención médica económica

Q01\_2. Tener empleo

Q01\_3. El estrés

Q01\_4. Los conocimientos sobre la salud

Q01\_5. Opciones de comida sana y ejercicio en la comunidad

Q01\_6. Tener seguro médico

Q01\_7. Fumar

Q01\_8. El nivel de apoyo social

Q01\_9. Los hábitos de salud personal (aparte de fumar)

Q01\_10. El entorno físico, como la limpieza del aire o del agua

Q01\_11. La composición genética heredada de los padres

Q01\_12. Los ingresos

Q01\_13. La seguridad en la comunidad

Q01\_14. La calidad de vivienda

Q01\_15. La educación

Q01\_16. El lugar donde vive una persona

Q01\_17. La religión/espiritualidad personal

Q01\_18. La raza/etnia

Q01\_19. El ejemplo que dan las personas que lo rodean

Q01\_20. El acceso a tecnologías de monitoreo de la salud (Fitbit, dispositivos de monitoreo, etc.)

*Answers in column:*

1. Ningún impacto
- 2.
- 3.
- 4.
5. Un impacto muy fuerte

**[Base: Q01\_14 to Q01\_20=5 'Very strong effect']**

**[ if only one item from Q01\_1 to Q01\_20=5, autopunch Q01a]**

**[If 2 or more items from Q01\_1 to Q01\_20=5 = 5, show in Q01a the respective choices]**

**Q01a [S]**

Usted dijo que los siguientes factores tienen un impacto muy fuerte en la salud y el bienestar. De estos, ¿cuál

cree que tiene el mayor impacto?

[if Q01\_1=5] Q01a\_1. El acceso a atención médica económica

[if Q01\_2=5] Q01a\_2. Tener empleo

[if Q01\_3=5] Q01a\_3. El estrés

[if Q01\_4=5] Q01a\_4. Los conocimientos sobre la salud

[if Q01\_5=5] Q01a\_5. Opciones de comida sana y ejercicio en la comunidad

[if Q01\_6=5] Q01a\_6. Tener seguro médico

[if Q01\_7=5] Q01a\_7. Fumar

[if Q01\_8=5] Q01a\_8. El nivel de apoyo social

[if Q01\_9=5] Q01a\_9. Los hábitos de salud personal (aparte de fumar)

[if Q01\_10=5] Q01a\_10. El entorno físico, como la limpieza del aire o del agua

[if Q01\_11=5] Q01a\_11. La composición genética heredada de los padres

[if Q01\_12=5] Q01a\_12. Los ingresos

[if Q01\_13=5] Q01a\_13. La seguridad en la comunidad

[if Q01\_14=5] Q01a\_14. La calidad de vivienda

[if Q01\_15=5] Q01a\_15. La educación

[if Q01\_16=5] Q01a\_16. El lugar donde vive una persona

[if Q01\_17=5] Q01a\_17. La religión/espiritualidad personal

[if Q01\_18=5] Q01a\_18. La raza/etnia

[if Q01\_19=5] Q01\_19. El ejemplo que dan las personas que lo rodean

[if Q01\_20=5] Q01\_20. El acceso a tecnologías de monitoreo de la salud (Fitbit, dispositivos de monitoreo, etc.)

**[Base: all respondents]**

### **Intro Communities [DISPLAY]**

En la siguiente sección, enumeramos las metas que algunas personas consideran importantes para las comunidades en los Estados Unidos. Indique para cada una si piensa que debería ser de máxima prioridad, importante pero no de máxima prioridad, o que no es prioridad en absoluto para las comunidades. Cuando nos referimos a las “comunidades” en estas frases, nos referimos a todas las comunidades, no solo la suya.

**[Base: all respondents]**

### **Q02 [S]**

¿Lo siguiente debería ser de máxima prioridad, importante pero no de máxima prioridad, o no es prioridad en absoluto para las comunidades?

Garantizar que los más desfavorecidos tengan la misma oportunidad de ser saludables.

1. Máxima prioridad
2. Importante pero no de máxima prioridad
3. No es una prioridad

**[Base: all respondents]**

### **Q03 [S]**

¿Lo siguiente debería ser de máxima prioridad, importante pero no de máxima prioridad, o no es prioridad en absoluto para las comunidades?

Garantizar que los alimentos saludables se vendan a precios económicos en las comunidades donde no es así.

1. Máxima prioridad
2. Importante pero no de máxima prioridad
3. No es una prioridad

**[Base: all respondents]**

**Q04 [S]**

¿Lo siguiente debería ser de máxima prioridad, importante pero no de máxima prioridad, o no es prioridad en absoluto para las comunidades?

Garantizar que haya lugares seguros al aire libre para caminar y realizar actividades físicas en las comunidades donde no los hay.

1. Máxima prioridad
2. Importante pero no de máxima prioridad
3. No es una prioridad

**[Base: all respondents]**

**Q05 [S]**

¿Lo siguiente debería ser de máxima prioridad, importante pero no de máxima prioridad, o no es prioridad en absoluto para las comunidades?

Garantizar que se ofrezca vivienda digna a cualquier persona que la necesite.

1. Máxima prioridad
2. Importante pero no de máxima prioridad
3. No es una prioridad

**[Base: all respondents – Wording Randomized across respondents using variable DOV\_Split]**

**Q06 [S]**

¿Lo siguiente debería ser de máxima prioridad, importante pero no de máxima prioridad, o no es prioridad en absoluto para las comunidades?

Garantizar que **[IF DOV\_Split=1: INSERT: haya carriles para bicicletas, aceras para caminar y transporte público/ IF DOV\_Split=2: INSERT: haya transporte público, aceras para caminar y carriles para bicicletas]** para que las personas no tengan que depender de los automóviles en todo momento.

1. Máxima prioridad
2. Importante pero no de máxima prioridad
3. No es una prioridad

**[Base: Q02 = 1 OR Q03=1 OR Q04=1 OR Q05=1 OR Q06=1 ]**

**[Please display only items that are marked as top priority in Q02 to Q06; if only 1 answer in Q02 – Q06 = 1 ‘Top priority’, autopunch Q07a highest]**

**Q07a highest [S] [PROMPT]**

Usted dijo que los siguientes programas son de máxima prioridad.

De estos, ¿cuál consideraría que es la mayor prioridad?

**[IF Q02=1]** 1. *Garantizar que los más desfavorecidos tengan la misma oportunidad de ser saludables.*

**[IF Q03=1]** 2. *Garantizar que los alimentos saludables se vendan a precios económicos en las comunidades donde no es así.*

**[IF Q04=1]** 3. *Garantizar que haya lugares seguros al aire libre para caminar y realizar actividades físicas en las comunidades donde no los hay.*

**[IF Q05=1]** 4. *Garantizar que se ofrezca vivienda digna a cualquier persona que la necesite.*

**[IF Q06=1] AND DOV\_SPLIT=1]** 5A. *Garantizar que haya carriles para bicicletas, aceras para caminar y transporte público para que las personas no tengan que depender de los automóviles todo el tiempo.*

**[IF Q06=1 AND DOV\_SPLIT=2]** 5B. *Garantizar que haya transporte público, aceras para caminar y carriles para bicicletas para que las personas no tengan que depender de los automóviles en todo momento.*



**[Base: Q02 = 1 OR Q03=1 OR Q04=1 OR Q05=1 OR Q06 =1]**

**[Display Q7a\_highest and Q07a\_lowest on the same screen; if only 2 answered in Q02 – Q06 = 1, skip Q07a\_lowest]**

**[Programming Notes: For Q7a highest and Q7a lowest, there are 5 possibilities based on how many total are labelled as “top priorities”**

**If 1 labeled as top priority: then respondent does not receive Q7 or Q7a highest**

**If 2 labeled as top priority: then respondent only gets Q7a\_highest, which of those two is highest**

**If 3 labeled as top priority: then respondent gets Q7a\_highest, which of those three is highest, and Q7a\_lowest, which of those three is lowest**

**If 4 labeled as top priority: then respondent gets Q7a\_highest, which of those four is highest, and Q7a\_lowest, which of those four is lowest, then of the 2 remaining top priorities, they are asked which is highest (in Q7a\_highest)**

**If 5 labeled as top priority: then respondent gets Q7a\_highest, which of those five is highest, and Q7a\_lowest, which of those five is lowest, then of the 3 remaining top priorities, they are asked which is highest (in Q7a\_highest) and which is lowest (Q7a\_lowest)**

**Please prompt if respondents choose the same answer for both Q7a\_highest and Q07a\_lowest: Seleccionó la misma respuesta para la mayor prioridad y la menor prioridad. Sus respuestas son importantes para nosotros. Vuelva a la pregunta anterior y responda lo mejor que pueda.]**

**Q07a\_lowest [S] [PROMPT]**

Usted dijo que los siguientes programas son de máxima prioridad.

De estos, ¿cuál consideraría que es la menor prioridad?

**[IF Q02=1]** 1. *Garantizar que los más desfavorecidos tengan la misma oportunidad de ser saludables.*

**[IF Q03=1]** 2. *Garantizar que los alimentos saludables se vendan a precios económicos en las comunidades donde no es así.*

**[IF Q04=1]** 3. *Garantizar que haya lugares seguros al aire libre para caminar y realizar actividades físicas en las comunidades donde no los hay.*

**[IF Q05=1]** 4. *Garantizar que se ofrezca vivienda digna a cualquier persona que la necesite.*

**[IF Q06=1] AND DOV\_SPLIT=1]** 5A. *Garantizar que haya carriles para bicicletas, aceras para caminar y transporte público para que las personas no tengan que depender de los automóviles todo el tiempo.*

**[IF Q06=1 AND DOV\_SPLIT=2]** 5B. *Garantizar que haya transporte público, aceras para caminar y carriles para bicicletas para que las personas no tengan que depender de los automóviles en todo momento*

**[Base: all respondents – Wording Randomized across respondents]**

**Q08 [Grid, S per Row] [PROMPT]**

Indique qué tan de acuerdo o en desacuerdo está con cada afirmación.

*Statements in row:*

Q08\_1. Nuestra sociedad necesita hacer más para garantizar que todos tengan [IF DOV\_SPLIT=1, INSERT: “la misma oportunidad”; IF DOV\_SPLIT=2, INSERT: “una oportunidad justa y equitativa”] **de alcanzar el éxito.**

Q08\_2. Nuestra sociedad necesita hacer más para garantizar que todos tengan [IF DOV\_SPLIT=1, INSERT: “la misma oportunidad”; IF DOV\_SPLIT=2, INSERT: “una oportunidad justa y equitativa”] **de estar sanos.**

Q08\_3. Lo mejor para la sociedad sería que las personas se preocuparan tanto por las necesidades de los demás como por sus propias necesidades.

Q08\_4. Sería injusto que algunas personas tuvieran más oportunidad de ser saludables que otras personas.

*Answers in column:*

1. Completamente en desacuerdo
2. Algo en desacuerdo
3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
4. Algo de acuerdo
5. Completamente de acuerdo

**[Base: all respondents]**

**Q09 [Grid, S per Row]**

Indique si está de acuerdo o en desacuerdo con las siguientes afirmaciones.

*Statements in row:*

Q09\_1 . La salud es como la educación: de la misma manera que todos los niños tienen acceso a la educación pública desde jardín de infantes hasta 12.º grado, todos los niños deberían tener acceso a un nivel básico de atención médica.

Q09\_2 . Una buena educación es un pilar fundamental para el futuro.

Q09\_3 . Una buena salud es un pilar fundamental para el futuro.

Q09\_4 . Una buena salud es el resultado de las decisiones que una persona ha tomado.

Q09\_5 . Estar educado es el resultado de las decisiones que una persona ha tomado.

*Answers in column:*

1. Completamente en desacuerdo
2. Algo en desacuerdo
3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
4. Algo de acuerdo
5. Completamente de acuerdo

**[Base: all respondents]**

**Q10 [S]**

¿Está de acuerdo o en desacuerdo con la siguiente afirmación?

“El gobierno tiene la obligación de garantizar que todos tengan acceso a atención médica como un derecho fundamental”.

1. Completamente en desacuerdo
2. Algo en desacuerdo
3. Ni de acuerdo ni en desacuerdo
4. Algo de acuerdo
5. Completamente de acuerdo

**[Base: Q11a and Q11b randomized across respondents]**

**Q11a [S]**

En cada uno de los siguientes pares de frases, indique si la PRIMERA o la SEGUNDA frase se acerca más a sus propias opiniones, incluso si ninguna concuerda exactamente.

1. La razón más importante por la cual las personas en los Estados Unidos son poco saludables es porque toman malas decisiones que afectan su salud.

2. La razón más importante por la cual las personas en los Estados Unidos son poco saludables es porque situaciones fuera de su control afectan su salud.

**Q11b [S]**

¿Cuál de las siguientes es la razón más importante por la cual las personas en los Estados Unidos son poco saludables? ¿Son **factores personales**, como comer en exceso, la falta de ejercicio o fumar, o son **factores externos**, como la falta de espacios seguros para hacer ejercicio, el acceso limitado o recursos limitados para acceder a alimentos saludables, o un entorno comunitario poco saludable?

1. Factores personales
2. Factores externos

**[Base: all respondents]**

**Q12 [S]**

Ahora vamos a hacerle algunas preguntas sobre en qué piensa usted que los EE.UU. deben invertir los recursos en general.

Piense en el gasto del gobierno de los EE.UU. en salud y atención médica. ¿Cómo repartiría ese gasto entre ayudar a la gente a estar saludable y mantenerse saludable, y brindar atención a las personas cuando se enferman?

1. Invertiría más en ayudar a la gente a estar saludable y mantenerse saludable
2. Invertiría más en brindar atención a las personas cuando se enferman
3. Igual entre las dos

**[Base: Q13a and Q13b randomized across respondents]**

**Q13a [S]**

Una investigación reciente muestra que hasta el 2018, más de un tercio de los estadounidenses adultos son obesos. ¿Cuál de los siguientes niveles de gobierno piensa que podría hacer más (p. ej., a través de políticas, programas, leyes y regulaciones) para ayudar a reducir la cantidad de estadounidenses adultos que son obesos?

1. Los gobiernos locales
2. El gobierno de cada estado
3. El gobierno federal

4. Ningún gobierno puede reducir esta cifra

**Q13b [S]**

Una investigación reciente muestra que en el último año, el 8% de los estadounidenses adultos tuvieron un trastorno por abuso de sustancias (p. ej., alcoholismo, adicción a opioides). ¿Cuál de los siguientes niveles de gobierno piensa que podría hacer más (p. ej., a través de políticas, programas, leyes y regulaciones) para ayudar a reducir la cantidad de estadounidenses adultos que padecen trastornos por abuso de sustancias?

1. Los gobiernos locales
2. El gobierno de cada estado
3. El gobierno federal
4. Ningún gobierno puede reducir esta cifra

**[Randomize order Q14\_1 TO Q14\_4, and record order; display Intro\_Q14 on the same screen with the first question in the Q14 series]**

**Intro Q14 [DISPLAY]**

Considerando nuestro actual sistema de elecciones, ¿en qué medida son un problema los siguientes puntos, si es que son un problema?

**[Base: all respondents]**

**Q14\_1 [S]**

Quando los afroamericanos necesitan atención médica, ¿cree usted que es más fácil o más difícil para ellos recibir la atención que necesitan que para los estadounidenses blancos, o no hay mucha diferencia?

1. Más fácil
2. No hay mucha diferencia
3. Más difícil

**[Base: all respondents]**

**Q14\_2 [S]**

Cuando los latinos necesitan atención médica, ¿cree usted que es más fácil o más difícil para ellos recibir la atención que necesitan que para los estadounidenses blancos, o no hay mucha diferencia?

1. Más fácil
2. No hay mucha diferencia
3. Más difícil

**[Base: all respondents]**

**Q14\_3 [S]**

Cuando los estadounidenses de bajos ingresos necesitan atención médica, ¿cree usted que es más fácil o más difícil para ellos recibir la atención que necesitan que para las personas que tienen una mejor situación financiera, o no hay mucha diferencia?

1. Más fácil
2. No hay mucha diferencia
3. Más difícil

**[Base: all respondents]**

**Q14\_4 [S]**

Cuando los estadounidenses que viven en comunidades rurales necesitan atención médica, ¿cree usted que es más fácil o más difícil para ellos recibir la atención que necesitan que para las personas que viven en zonas urbanas, o no hay mucha diferencia?

1. Más fácil
2. No hay mucha diferencia
3. Más difícil

**[Base: all respondents]**

**[Randomize order of statements; allow only 3 selections; if 'Other' is checked but textbox is left blank please display the following prompt message 'Sus respuestas son importantes para nosotros; por favor, complete su respuesta.'; if only 1 or 2 answers checked please display the**

**following prompt message ‘Usted respondió la pregunta anterior, pero no seleccionó tres opciones. Sus respuestas son importantes para nosotros; por favor, complete su respuesta..’]**

**Q15a [M, up to 3 answers]**

Actualmente en los EE. UU. las personas con ingresos más bajos viven en promedio 7.5 años menos que las personas con ingresos más altos. ¿Cuáles piensa usted que son los tres motivos principales de que esto suceda?

1. Elecciones personales y conducta
2. Entorno comunitario
3. Recursos económicos/cuánto dinero tienen
4. Suerte
5. Genética (la composición biológica de una persona)
6. Acceso a seguro médico
7. Acceso a atención médica
8. Discriminación
9. La información de salud que tienen
10. La manera en que la sociedad trata a las personas con ingresos bajos
11. Acceso a una buena educación
12. Otro [ANCHOR] [INSERT SMALL TEXTBOX]

**[Base: all respondents]**

**Q15b [Grid, S per Row]**

¿Estaría dispuesto o reacio a hacer cada una de las siguientes cosas para acortar la brecha en la expectativa de vida entre las personas de ingresos más bajos y las de ingresos más altos?

*Statements in row:*

Q15b\_1. Pagar más impuestos

Q15b\_2. Donar a una institución benéfica que trabaja para abordar este problema

Q15b\_3. Trabajar como voluntario en una organización comunitaria que trabaja para abordar este problema

Q15b\_4. Votar por un candidato que aborde este problema

Answers in column:

1. Muy dispuesto
2. Algo dispuesto
3. Ni dispuesto ni reacio
4. Algo reacio
5. Muy reacio

[Base: all respondents]

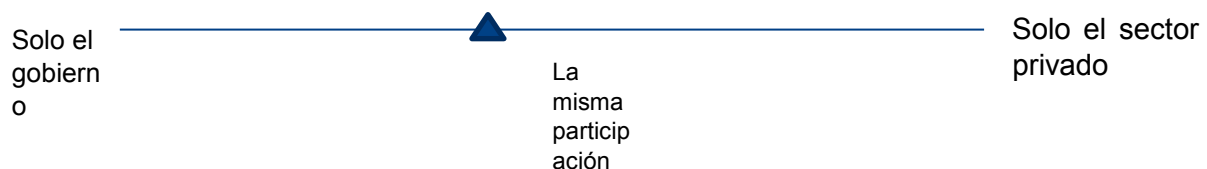
Display each statement on a separate screen with a slider scale setup as below to indicate percentages/proportions, with the following labels for the extremes: Only the Govt.(for the left end of the slider - 0%) /Equal role (for the middle point -50%) / Only the Private sector (For the right end of the slider – 100%); Please bold each statement

**Q16 [Slider Grid]**

Indique quién piensa usted que **debería** desempeñar un papel más importante en brindar estos servicios: el gobierno o el sector privado (empresas y organizaciones sin fines de lucro).

**[Display the following text on the first screen only]** Deslice el punto hacia la izquierda para indicar que piensa que el gobierno debería desempeñar un papel más importante y hacia la derecha para indicar que el sector privado debería desempeñar un papel más importante. Si coloca el punto en el extremo izquierdo, significa que el gobierno debería proporcionar estos servicios y el sector privado no debería participar en absoluto. Si coloca el punto en el extremo derecho, significa que el sector privado debería proporcionar estos servicios y el gobierno no debería participar en absoluto. Cualquier punto en el medio indica que cada parte debería participar en cierta medida.

**[Display the following text on the following 7 screens]** Deslice el punto hacia la izquierda para indicar que piensa que el gobierno debería desempeñar un papel más importante y hacia la derecha para indicar que el sector privado debería desempeñar un papel más importante.





Statements in row:

Q16\_1. Transporte, que incluye carreteras, calles, autobuses, trenes y subterráneos

Q16\_2. Seguridad de los vecindarios

Q16\_3. Programas de capacitación laboral

Q16\_4. Servicios de atención médica

Q16\_5. Educación elemental y secundaria

Q16\_6. Parques y servicios recreativos

Q16\_7. Vivienda

Q16\_8. Seguridad de los alimentos en restaurantes

**[Please create DOV\_Q16 and randomly assign 30% of the subject a value of 1 (with the label “Q16a shown”) and the rest of 70% a value of 2, with the label “Q16a not shown”**

**ONLY show the first question to which they answered over 49]**

**[Base: IF Q16\_1>49 AND DOV\_Q16=1 ]**

**[Display Q16\_a\_1 after Q16\_1]**

**Q16a\_1 [O]**

Piense en el transporte, que incluye carreteras, calles, autobuses, trenes y subterráneos. Proporcione un ejemplo de cómo el sector privado podría apoyar estos servicios.

**[INSERT MEDIUM TEXTBOX]**

**[Base: IF Q16\_2>49 AND DOV\_Q16=1 ]**

**[Display Q16\_a\_2 after Q16\_2]**

**Q16a\_2 [O]**

Piense en la seguridad de los vecindarios. Proporcione un ejemplo de cómo el sector privado podría apoyar estos servicios.

**[INSERT MEDIUM TEXTBOX]**

**[Base: IF Q16\_3>49 AND DOV\_Q16=1 ]**

**[Display Q16\_a\_3 after Q16\_3]**

**Q16a\_3 [O]**

Piense en los programas de capacitación laboral. Proporcione un ejemplo de cómo el sector privado podría apoyar estos servicios.

**[INSERT MEDIUM TEXTBOX]**

**[Base: IF Q16\_4>49 AND DOV\_Q16=1 ]**

**[Display Q16\_a\_4 after Q16\_4]**

**Q16a\_4 [O]**

Piense en los servicios de atención médica. Proporcione un ejemplo de cómo el sector privado podría apoyar estos servicios.

**[INSERT MEDIUM TEXTBOX]**

**[Base: IF Q16\_5>49 AND DOV\_Q16=1 ]**

**[Display Q16\_a\_5 after Q16\_5]**

**Q16a\_5 [O]**

Piense en la educación elemental y secundaria. Proporcione un ejemplo de cómo el sector privado podría apoyar estos servicios.

**[INSERT MEDIUM TEXTBOX]**

**[Base: IF Q16\_6>49 AND DOV\_Q16=1 ]**

**[Display Q16\_a\_6 after Q16\_6]**

**Q16a\_6 [O]**

Piense en los parques y servicios de recreación. Proporcione un ejemplo de cómo el sector privado podría apoyar estos servicios.

[INSERT MEDIUM TEXTBOX]

[Base: IF Q16\_7>49 AND DOV\_Q16=1 ]

[Display Q16\_a\_7 after Q16\_7]

Q16a\_7 [O]

Piense en la vivienda. Proporcione un ejemplo de cómo el sector privado podría apoyar estos servicios.

[INSERT MEDIUM TEXTBOX]

[Base: IF Q16\_8>49 AND DOV\_Q16=1 ]

[Display Q16\_a\_8 after Q16\_8]

Q16a\_8 [O]

Piense en la seguridad de los alimentos en restaurantes. Proporcione un ejemplo de cómo el sector privado podría apoyar estos servicios.

[INSERT MEDIUM TEXTBOX]

[Base: all respondents]

[Randomize statements and split across 2 screens]

Q17 [Grid, S per Row]

**Las siguientes preguntas se refieren a su vecindario o comunidad.**

Las siguientes frases sobre comunidad se refieren a **su vecindario**. ¿Con qué exactitud cada una de las siguientes frases representa cómo se siente con respecto a **esta comunidad**?

*Statements in row:*

Q17\_1. Puedo confiar en la gente de esta comunidad.

Q17\_2. Puedo reconocer a la mayoría de los miembros de esta comunidad.

Q17\_3. La mayoría de los miembros de la comunidad me conoce.

Q17\_4. Esta comunidad tiene símbolos y expresiones de pertenencia que la gente puede reconocer, como la ropa, los letreros, el arte, la arquitectura, los logotipos, los puntos de referencia y las banderas.

Q17\_5. Dedico mucho tiempo y esfuerzo a ser parte de esta comunidad.

Q17\_6. Ser miembro de esta comunidad es parte de mi identidad.

Q17\_7. Para mí es muy importante ser parte de esta comunidad.

Q17\_8. Paso mucho tiempo con otros miembros de la comunidad y disfruto estar con ellos.

Q17\_9. Espero ser parte de esta comunidad por un largo tiempo.

Q17\_10. Los miembros de esta comunidad han compartido eventos importantes, tales como días festivos, celebraciones o tragedias.

Q17\_11. Me siento optimista sobre el futuro de esta comunidad.

Q17\_12. Los miembros de esta comunidad se preocupan por los demás.

Q17\_13. Mi comunidad puede trabajar en conjunto para mejorar su salud.

Q17\_14. Mi comunidad cuenta con los recursos para mejorar su salud.

Q17\_15. Mi comunidad trabaja en conjunto para hacer cambios positivos para la salud.

Q17\_16. Sé que mis vecinos me ayudarán a mantenerme saludable.

*Answers in column:*

1. Nada
2. Un poco
3. En su mayoría
4. Completamente

**[Base: all respondents]**

**Q18 [Grid, S per Row]**

Esta pregunta se refiere a la manera en que diferentes grupos u organizaciones afectan **la salud de su comunidad**. Indique qué impacto (positivo, negativo o ningún impacto) tiene cada grupo en la salud de su comunidad. Si el impacto es positivo y negativo a la vez, indique si el impacto general es más positivo o más negativo.

*Statements in row:*

Q18\_1. Las personas que viven en mi comunidad

Q18\_2. Las empresas locales

Q18\_3. Las agencias locales responsables del cumplimiento de la ley

Q18\_4. Las organizaciones locales que brindan servicios de salud (p. ej., atención médica, salud pública)

Q18\_5. Las organizaciones locales que brindan otros servicios sociales (p. ej., ayuda alimentaria, capacitación laboral), como organizaciones religiosas u organizaciones sin fines de lucro

Q18\_6. El gobierno local

Q18\_7. Los líderes del gobierno estatal

Q18\_8. Los líderes del gobierno federal

*Answers in column:*

1. Muy negativo

2. Un poco negativo

3. No hay diferencia

4. Un poco positivo

5. Muy positivo

**[Base: all respondents]**

**Q19 [Grid, S per Row]**

Hay muchas actividades que una persona puede hacer para influir en su comunidad. Durante el año pasado, ¿usted ha...?

*Statements in row:*

Q19\_1. Votado a favor o en contra de un candidato a un cargo público debido a su posición sobre un problema o asunto de salud.

Q19\_2. Votado a favor o en contra de un candidato a un cargo público debido a su posición sobre otros problemas, como educación, seguridad pública o fondos para la comunidad.

Q19\_3. Colaborado con tiempo o dinero en una organización que trabaja para aprobar una ley o política de salud en el nivel local, estatal o nacional.

Q19\_4. Presionado o defendido una causa relacionada con la salud en su comunidad. (Esto puede incluir firmar una petición, llamar a un funcionario público, difundir información en las redes sociales, participar en manifestaciones).

Q19\_5. Asistido a una reunión cívica o trabajado con los vecinos para solucionar problemas de la comunidad.

Q19\_6. Tenido alguna vez un cargo como funcionario nombrado electo.

*Answers in column:*

1. Sí
2. No

**[Base: all respondents]**

Q20 [Grid, S per Row]

**Independientemente de que usted haya tomado medidas o no para mejorar la salud en su comunidad, muchas personas se enfrentan con obstáculos cuando intentan involucrarse.** Piense en las siguientes frases e indique en qué medida considera que esto ha sido un obstáculo para las personas en su comunidad.

*Statements in row:*

Q20\_1. La gente no sabe cómo participar o dónde comenzar.

Q20\_2. La gente no cree que su participación pueda realmente marcar una diferencia para cambiar la salud de la comunidad.

Q20\_3. La gente ofrece sugerencias pero solo se tienen en cuenta las que provienen de determinados grupos o personas.

Q20\_4. Hay otros problemas que le interesan más a la gente.

*Answers in column:*

1. No es un obstáculo
- 2.

- 3.
- 4.
5. Obstáculo importante

**[Base: all respondents]**

**Q21 [S]**

¿Diría usted que en general su salud es excelente, muy buena, buena, regular o mala?

1. Excelente
2. Muy buena
3. Buena
4. Regular
5. Mala

**[Base: all respondents]**

**Q22 [Grid, S per Row]**

¿Cómo calificaría la importancia de las siguientes cosas en una escala del 1 (Nada importante) al 5 (Muy importante)?

*Statements in row:*

Q22\_1. La religión y/o la espiritualidad en su vida

Q22\_2. La religión y/o la espiritualidad en las medidas que toma sobre salud

*Answers in column:*

1. Nada importante
- 2.
- 3.
- 4.

5. Muy importante

**[Base: all respondents]**

**Q23 [S]**

¿La mala salud de otra persona ha afectado su vida en forma constante durante un período de tiempo prolongado?

1. Sí
2. No

**[Base: all respondents]**

**Q24 [S]**

¿Tiene usted actualmente una o más afecciones médicas crónicas (p. ej., diabetes, asma, depresión)?

1. Sí
2. No

**[Base: all respondents]**

**Q25 [S]**

¿Alguna vez ha tenido problemas financieros debido a un problema de salud suyo y/o de otras personas?

1. Sí
2. No

**[Base: all respondents]**

**Q26 [S]**

A veces las personas cuidan de otros que están enfermos o que tienen necesidades médicas. Por ejemplo, estos pueden incluir familiares de edad avanzada, familiares con discapacidades o enfermedades crónicas, amigos o vecinos. (No incluya a las personas que cuida a cambio de un pago).



En un mes normal, ¿con qué frecuencia, si es el caso, ayuda a otras personas que están enfermas o tienen necesidades médicas con sus actividades diarias?

1. Todos los días
2. Varias veces a la semana
3. Aproximadamente una vez a la semana
4. 2 a 3 veces al mes
5. Una vez al mes
6. Nunca

**[Base: all respondents]**

**Q27 [S]**

¿Alguna vez ha sufrido discriminación o lo han tratado injustamente debido a un problema de salud o una afección médica persistente, o debido a una discapacidad?

1. Sí
2. No

**[Base: all respondents]**

**Q28 [S]**

¿Hay algún lugar al que usted generalmente va cuando está enfermo o necesita consejos sobre su salud?

1. Sí
2. No hay ningún lugar
3. Hay más de un lugar
9. No sé

**[Base: all respondents]**

**Q28a [S]**

¿A qué clase de lugar va usted con mayor frecuencia: a una clínica, el consultorio de un médico, una sala de emergencia o algún otro lugar?

1. Clínica o centro de salud
2. Consultorio de un médico o una organización para el mantenimiento de la salud (HMO)
3. Sala de emergencia de un hospital
4. Departamento de pacientes ambulatorios de un hospital
5. Otro lugar
6. No voy con más frecuencia a un solo lugar
9. No sé

**[Base: all respondents]**

**[Please use the text inserts from State\_program\_fills\_060518.xlsx for Q29a\_2 (column C), Q29a\_3 (column C) and Q29a\_5 (column B).]**

**For example, if respondent is from Arkansas (PPSTATEN=71), they should see the following in statements 2, 3, and 5:**

**Q29a\_2. Insurance purchased through an exchange or marketplace, such as Healthcare.gov or Arkansas Health Connector**

**Q29a\_3. Insurance purchased directly from an insurance company (by you or another family member) excluding coverage purchased through an exchange or marketplace, such as Healthcare.gov or Arkansas Health Connector**

**Q29a\_5. Medicaid, Medical Assistance (MA), the Children's Health Insurance Program (CHIP) or any kind of state or government-sponsored assistance plan based on income or a disability. You may know this type of coverage as ARKids First, ConnectCare, ARHealthNetworks, Health Care Independence Program, or Arkansas Works**

**If respondents are from Arizona (PPSTATEN=86), they should see the following in statements 2, 3, and 5:**

**Q29a\_2. Insurance purchased through an exchange or marketplace, such as Healthcare.gov**

**Q29a\_3. Insurance purchased directly from an insurance company (by you or another family member) excluding coverage purchased through an exchange or marketplace, such as Healthcare.gov**

**Q29a\_5. Medicaid, Medical Assistance (MA), the Children's Health Insurance Program (CHIP) or any kind of state or government-sponsored assistance plan based on income or a disability. You may know this type of coverage as Arizona Health Care Cost Containment System (AHCCCS) or KidsCare]**

**Q29a [Grid, S per Row]**

La siguiente pregunta trata sobre su seguro médico o sus planes de cobertura de salud. En su respuesta, no incluya planes que pagan por un solo tipo de servicio (por ejemplo, para cuidado en un

asilo de ancianos, accidentes, planificación familiar o cuidado dental) ni planes que proveen dinero adicional solamente cuando está hospitalizado. ¿Actualmente está cubierto por alguno de los siguientes tipos de seguro médico o plan de cobertura de salud?

*Statements in row:*

Q29a\_1. Seguro a través de un empleador o sindicato actual o anterior (suyo o de otro miembro de la familia). Esto podría incluir la cobertura de COBRA.

Q29a\_2. Seguro comprado a través de una bolsa o un mercado, como por ejemplo, [cuidadodesalud.gov](http://cuidadodesalud.gov) [INSERT "or [text from column C, corresponding to respondent's PPSTATEN value]"].

Q29a\_3. Seguro comprado directamente de una compañía de seguros (por usted u otro miembro de la familia) sin incluir la cobertura comprada a través de una bolsa o un mercado, como por ejemplo, [cuidadodesalud.gov](http://cuidadodesalud.gov) [INSERT "or [text from column C, corresponding to respondent's PPSTATEN value]"].

Q29a\_4. Medicare, para personas que tienen 65 años o más, o personas con ciertas discapacidades.

Q29a\_5. Medicaid, Medical Assistance (MA, por sus siglas en inglés), Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP, por sus siglas en inglés) o cualquier tipo de plan de asistencia estatal o gubernamental para personas de bajos ingresos o con discapacidades. Es posible que conozca este tipo de cobertura como [INSERT from column B respective medicaid for the respondent's state].

Q29a\_6. TRICARE o algún otro seguro médico militar, incluyendo la atención médica de la Administración de Veteranos (VA).

Q29a\_7. Servicio de Salud Indígena.

Q29a\_8. Cualquier otro tipo de cobertura de seguro médico o plan de cobertura médica.

*Answers in column:*

1. Estoy cubierto
2. No estoy cubierto
3. No estoy seguro

**[Base: if ALL (Q29a\_1 to Q29a\_8)=2, 3 or -1 Refused (not covered)]**

**Q29b [S]**

¿Esto quiere decir que en la actualidad no tiene seguro médico o plan de cobertura de salud?

En su respuesta, no incluya planes que pagan por un solo tipo de servicio (por ejemplo, para cuidado en un asilo de ancianos, accidentes, planificación familiar o cuidado dental) ni planes que proveen dinero adicional solamente cuando está hospitalizado.

1. NO tengo seguro médico
2. TENGO una especie de seguro médico

**[Base: Q29\_8=1OR Q29b=2]**

**Q29C [O]**

Q29c. ¿Qué tipo de seguro médico tiene usted?

[INSERT MEDIUM TEXT BOX]

**[Base: all respondents]**

**Q30 [M]**

¿Usted o un familiar cercano es médico, enfermero u otro tipo de profesional de atención médica?  
(Marque todas las opciones que correspondan).

1. Sí, yo
2. Sí, un familiar cercano
3. No **[S]**

**[Base: all respondents]**

**Q31 [Grid, S per Row]**

¿Qué tan confiado está de que puede...?

*Statements in row:*

Q31\_1. Controlar cualquier problema de salud que tenga

Q31\_2. Prevenir problemas de salud en primer lugar

*Answers in column:*

1. Nada confiado
2. No muy confiado
3. Algo confiado
4. Muy confiado

**[Base: all respondents]**

**Q32 [S]**

¿Cuánto tiempo hace que vive en su comunidad?

1. Menos de 5 años
2. Entre 5 y 9 años
3. Entre 10 y 19 años
4. 20 años o más

**[Base: all respondents]**

**Q33 [S]**

Durante el tiempo que ha vivido en su comunidad actual, ¿ha tenido lugar algún evento importante de tensión, como un desastre natural, una situación económica difícil (como el cierre de una planta) o un incidente importante de violencia en la comunidad?

1. Sí
2. No

**[Base: Q33=1]**

**Q33a [S]**

Como resultado de este evento, ¿usted fue desplazado de su hogar o su comunidad de forma temporal o permanente?

1. Sí
2. No

**[Base: all respondents]**

**[ if 'Yes, if so where' is checked but textbox is left blank please display the following prompt message 'Usted respondió la pregunta anterior, pero no especificó la información solicitada.**

**Sus respuestas son importantes para nosotros; por favor, complete su respuesta..' ]**

Q34 [S]

¿Alguna vez ha vivido fuera de país durante un año o más?

1. Sí; ¿dónde? [INSERT SMALL TEXTBOX]

2. No

**[Base: all respondents]**

**CS\_001 [S]**

¿Podría decirnos qué tan interesantes o aburridas le resultaron las preguntas de esta encuesta?

1. Muy interesantes

2. Interesantes

3. Ni interesantes ni aburridas

4. Aburridas

5. Muy aburridas

**[Base: all respondents]**

**CS\_003 [O]**

¿Tiene algún otro comentario acerca de la encuesta? Escriba sus comentarios en la casilla siguiente. (Si no tiene ningún comentario, haga clic en "Siguiente" para completar la encuesta).

**[Insert medium text box]**